Panasonic

PAN EUROPEAN GUARANTEE

Health Care Products

1508I001HC

FREE REPAIR OF FAULTS

The rules set out below apply to the following Panasonic products:
Blood pressure monitors (36 months) / Frequency therapy units (24 months) / Massage chairs (24 months/6 months for commercial use) / Massage products (24 months)

1. If the product should become defective within the given period from the date of purchase from the dealer, due to demonstrable manufacturing or material faults, then Panasonic Deutschland will rectify these faults free of charge in accordance with the following conditions.
2. The fault shall be rectified by repair or exchange at the option of Panasonic Deutschland. Replaced parts and units shall become the property of Panasonic Deutschland. This shall not provide any justification for further claims against Panasonic Deutschland, in particular with respect to return of the goods against reimbursement of the purchase price, a reduction of the purchase price or claims for damages.
3. If the unit is transported for the purposes of rectifying faults, this shall be at the risk of the sender. Costs for unauthorised dispatch to Panasonic Deutschland or to a Panasonic service centre shall be borne by the sender. No expenses of any kind will be reimbursed.
4. The following are excepted from the free fault repair:
a) Damage or losses resulting from the unit or its use, as well as damage due to local conditions, such as errors in the installation, fire, lightning strike, the effects of external force, liquids etc.
b) Damage due to the intervention of persons not authorised by us.
c) Equipment where the fabrication number has been removed or damaged.
d) Damage due to contravention of the operating instructions, e.g. connecting to an incorrect supply voltage or supply type, and damage due to negligent handling or misuse.
e) Batteries and rechargeable batteries including consequential damage due to the use of outdated or defective batteries or rechargeable batteries.
f) Wearing parts and consumables.
g) Equipment used for commercial purposes, except where expressly specified to the contrary by these conditions.
5. If a fault occurs, please contact your dealer within the period stated above from the date of purchase:
- your local Panasonic service centre
6. In order to avail yourself of the free fault repair, the certificate for the unit, fully completed by the dealer, and/or the purchase receipt must be provided.
7. Free fault repair by Panasonic Deutschland does not imply either an increase or a restarting of the periods specified under No. 1. The entitlement to free fault repair by Panasonic Deutschland relates to the initial purchaser only and is not transferable.
8. You are, of course, entitled to these services if you take the unit to other countries within the European Economic Area. In such cases, please contact the national sales organisation.
These services are additional to the dealer‘s statutory liability for defects resulting from the purchase contract, and do not detract from your rights as an end consumer in any way.

KOSTENLOSE FEHLERBESEITIGUNG

Nachstehende Regelungen gelten für folgende Produkte der Marke Panasonic:
Blutdruck-Messgeräte (36 Monate) / Frequenztherapiegeräte (24 Monate) / Massagestühle (24 Monate/6 Monate bei gewerblicher Nutzung) / Massageprodukte (24 Monate)

1. Wird das Gerät innerhalb der oben angegebenen Fristen ab Kaufdatum beim Händler aufgrund von nachgewiesenen Fabrikations- oder Materialfehlern schadhaft, so behebt Panasonic Deutschland diesen Fehler ohne Berechnung gemäß den nachfolgenden Bedingungen.
2. Die Beseitigung des Fehlers erfolgt nach Wahl von Panasonic Deutschland durch Reparatur oder Austausch. Ausgetauschte Teile und Geräte gehen in das Eigentum von Panasonic Deutschland über. Weitere Ansprüche gegen Panasonic Deutschland, insbesondere auf Rückgabe der Ware gegen Kaufpreiserstattung, Kaufpreisminderung oder Schadensersatz werden hierdurch nicht begründet.
3. Falls das Gerät zum Zwecke der Fehlerbeseitigung transportiert wird, geschieht dies auf Gefahr des Absenders. Die Kosten für unaufgeforderte Einsendungen an Panasonic Deutschland oder Panasonic Service Center trägt der Absender. Aufwendungen gleich welcher Art werden nicht erstattet.
4. Ausgenommen von der kostenlosen Fehlerbeseitigung sind:
a) Schäden und Verluste, die durch das Gerät oder seinen Gebrauch entstehen, sowie Schäden, die auf lokale Verhältnisse, wie Fehler in der Installation, Brand, Blitzschlag, äußere Gewalteinwirkung, Flüssigkeit etc. zurückzuführen sind.
b) Schäden durch Eingriffe von Personen, die von uns hierzu nicht ermächtigt sind.
c) Geräte, bei denen die Fabrikationsnummer entfernt oder zerstört worden ist.
d) Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart und Schäden durch fahrlässige Behandlung oder Missbrauch.
e) Batterien und Akkumulatoren, einschließlich Folgeschäden durch den Gebrauch von überalterten oder defekten Batterien bzw. Akkumulatoren.
f) Verschleißteile und Verbrauchsmaterial.
g) Geräte, die gewerblich genutzt werden, es sei denn, diese Bedingungen bestimmen ausdrücklich etwas anderes.
5. Tritt ein Fehler auf, wenden Sie sich bitte innerhalb der oben genannten Fristen ab Kaufdatum beim Händler an:
- Ihr örtliches Panasonic Service Center
6. Um die kostenlose Fehlerbeseitigung in Anspruch nehmen zu können, muss der vollständig vom Händler ausgefüllte Geräteschein und/oder der Kaufbeleg vorgelegt werden.
7. Die kostenlose Fehlerbeseitigung durch Panasonic Deutschland bedeutet weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Fristen nach Nr. 1. Der Anspruch auf kostenlose Fehlerbeseitigung durch Panasonic Deutschland bezieht sich lediglich auf den Erstkäufer und ist nicht übertragbar.
8. Selbstverständlich können Sie diese Leistungen auch in Anspruch nehmen, wenn Sie das Gerät in andere Länder des Europäischen Wirtschaftsraums verbringen. Bitte wenden Sie sich dort an die nationale Vertriebsgesellschaft.

Diese Leistungen bestehen zusätzlich zu der gesetzlichen Sachmängelhaftung des Händlers aus dem Kaufvertrag und beeinträchtigen in keiner Weise Ihre Rechte als Endverbraucher.

GARANTIEBEDINGUNGEN / CONDITIONS DE GARANTIE / CONDIZIONI DI GARANZIA

Panasonic Schweiz gewährt für die von ihr vertriebenen Massageprodukte durch ihre Fachhändler falls nicht anders vermerkt eine Garantie von 24 Monaten ab Verkaufsdatum. Der Gewährleistungsanspruch muss mittels Rechnung, Kassabon oder Garantiekarte belegt werden. Die Garantiegewährleistung beschränkt sich auf nachweislich ersichtliche Mängel auf Grund von Fabrikations- und/oder Materialfehlern. Die Gewährleistung erfolgt nach Wahl von Panasonic Schweiz durch
Reparatur, durch Ersatz der mangelhaften Bestandteile bzw. des mangelhaften Artikels oder durch die Vergütung des Sachwertes des mangelhaften Artikels. Keine Garantieansprüche können geltend gemacht werden für der Abnützung unterworfene Teile, für Verbrauchsmaterial, Batterien und Transportschäden, für Schäden durch Fremdeingriffe, Änderungen, unsachgemäße Bedienung, mangelhafte Pflege und Reinigung, übermäßige Abnützung und Verunreinigung, Verwendung von falschem Material, Blitzschlag sowie für Flüssigkeits- und Säureschäden. Von der Garantie ausgeschlossen sind zudem Geräte, auf denen die Seriennummer entfernt wurde. Innerhalb der Gewährleistung werden sämtliche weitergehenden Sach- und Rechtsgewährleistungsansprüche für mittelbare und indirekte Schäden - Gesetzesbestimmungen vorbehalten - ausdrücklich ausgeschlossen.

Panasonic Suisse accorde une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat sur les produits de massage par l'intermédiaire de ses revendeurs si aucune autre indication n'est spécifiée. La validité de garantie doit être prouvée au moyen d'une facture, d'une quittance ou d'une carte de garantie. La garantie se limite aux défauts clairement établis et imputables à des vices affectant la fabrication et/ou les matériaux. La garantie est fournie, au choix de Panasonic Suisse, soit par la réparation ou le remplacement des composants défectueux, respectivement de l'article défectueux, soit par l'indemnisation de la valeur effective de l'article défectueux. Ne peuvent donner lieu à une prétention en garantie les pièces sujettes à l'usure, les consommables, les batteries et les avaries de transport, les dommages dus à des interventions de tiers, à des modifications apportées aux objets vendus, les dommages dus à une utilisation inadéquate, à un entretien et à un nettoyage insuffisants, à une surutilisation, à l'emploi de matériel inadéquat, à l'action de la foudre, de substances liquides et acides. Sont, en outre, exclus de la garantie, les appareils dont les numéros de série ont été enlevés. Dans le cadre des prestations accordées en vertu de la garantie, celle-ci exclut expressément - sous réserve des dispositions légales - toutes prétentions plus étendues relatives à l'indemnisation de préjudices matériels ou juridiques afférents à des dommages subséquents ou indirects.

Panasonic Svizzera presta una garanzia di 24 mesi a partire dalla data d'acquisto per i prodotti di massagio a traverse i rivenditori, se non accordato differentamente. La validita della garanzia deve essere richiesta con una copia della fattura, un bolletino d'acquisto oppure una carta di garanzia. Il diritto a garanzia si limita a vizi dimostrativamente visibili dovuti a vizi di fabbricazione e/o di materiale. A scelta di
Panasonic Svizzera, la garanzia avviene mediante riparazione, sostituzione delle parti difettose o dell'articolo difettoso o mediante rimborso del valore effettivo dell'articolo difettoso. Non è possibile fare valere diritti a garanzia per le parti soggette all'usura, per materiale di consumo, batterie e danni di trasporto, per danni dovuti ad interventi di terzi, modifiche, utilizzo non appropriato, cura e pulizia insufficienti, usura esagerata e sporco, utilizzazione di materiale sbagliato, folgorazione nonché per danni da liquidi e acidi. Sono inoltre esclusi dalla garanzia gli apparecchi dai quali è stato tolto il numero di serie. Salvo restando le disposizioni di legge, all'interno della garanzia sono espressamente esclusi tutti gli ulteriori diritti a garanzia per danni mediati e indiretti.

GARANTIEBEDINGUNGEN / CONDITIONS DE GARANTIE / CONDIZIONI DI GARANZIA

Salzmann AG gewährt für die von ihr vertriebenen Blutdruck-Messgeräte, falls nicht anders vermerkt, eine Garantie von 36 Monaten und für die Frequenz-Therapiegeräte von 24 Monaten ab Verkaufsdatum. Der Gewährleistungsanspruch muss mittels Rechnung, Kassabon oder Garantiekarte belegt werden.

Salzmann AG accorde sur les tensiomètres une garantie de 36 mois, sur les appareils de thérapie fréquentielle de 24 mois à partir de la date d'achat par l'intermédiaire de ses revendeurs si aucune autre indication n'est spécifiée. La validité de garantie doit être prouvée au moyen d'une facture, d'une quittance ou d'une carte de garantie.

Salzmann presta una garanzia a partire dalla data d'acquisto per i prodotti sfigmomanometri di 36 mesi e per gli apparecchi di terapia con frequenze di 24 mesi a traverso i rivenditori, se non accordato differentamente. La validità della garanzia deve essere richiesta con una copia della fattura, un bolletino d'acquisto oppure una carta di garanzia.

SERVICE DE DÉPANNAGE GRATUIT

Les règles suivantes sont applicables pour les produits suivants de marque Panasonic : Appareils de mesure de tension artérielle (36 mois) / Appareils de thérapie fréquentielle (24 mois) / Chaises de massage (24 mois/6 mois en cas d'utilisation professionnelle) / Produits de massage (24 mois)

1. Si l'appareil présente une défectuosité dans le délai de garantie prescrit à compter de la date d'achat chez un revendeur, dû à un défaut de fabrication ou de matériau prouvé, Panasonic Deutschland s'engage à assurer un service de dépannage sans facturation dans le respect des conditions suivantes.
2. Le dépannage sera effectué, au choix de Panasonic Deutschland, soit par une réparation, soit par un remplacement. Les appareils ou pièces remplacés deviennent la propriété de Panasonic Deutschland. Toutes autres prétentions à l'égard de Panasonic Deutschland, en particulier de remise de la marchandise contre remboursement du prix d'achat, de réduction du prix ou de dommages et intérêts sont ainsi considérées comme injustifiées.
3. Si le service de dépannage implique un transport de l'appareil, les risques encourus seront assumés par l'expéditeur. Les frais engendrés pour une expédition, non expressément demandée, à Panasonic Deutschland ou au centre Panasonic Service sont à la charge de l'expéditeur. Aucune dépense, de quelque nature que ce soit, ne sera remboursée.
4. Le service de dépannage gratuit exclut :

a) Les dommages et pertes provoqués par l'appareil ou son utilisation, dans la mesure où ces dommages sont consécutifs à des facteurs locaux, comme une erreur d'installation, un incendie, la foudre, l'usage de violence externe, des liquides etc.
b) Les dommages provoqués par des personnes non agréées par nos soins.
c) Les appareils dont le numéro de fabrication a été retiré ou détruit.
d) Les dommages consécutifs au non-respect du mode d'emploi, par exemple suite à un raccordement à une tension secteur incorrecte ou un courant erroné ainsi que les dommages consécutifs à une manipulation négligente voire à un emploi abusif.
e) Les piles et les accumulateurs, y compris les dommages consécutifs à l'utilisation de piles ou d'accumulateurs usagés ou défectueux.
f) Les pièces d'usure et les consommables.
g) Les appareils à usage professionnel, sauf si ces conditions décrivent expressément d'autres dispositions.

5. En cas d'apparition d'un défaut, veuillez contacter, dans les délais prescrits à compter de la date d'achat chez votre revendeur :

- le centre Panasonic Service le plus proche de chez vous

6. Afin de pouvoir bénéficier du service de dépannage gratuit, vous devez présenter le certificat de l'appareil, dûment rempli par le revendeur et/ou le justificatif d'achat.
7. Le service de dépannage gratuit par Panasonic Deutschland ne signifie ni une prorogation ni un renouvellement des délais selon le point 1. Le droit à un service de dépannage gratuit par Panasonic Deutschland est applicable exclusivement au premier acheteur et n'est pas transmissible.
8. Ces droits peuvent bien entendu être revendiqués même si l'appareil est employé dans d'autres pays de l'espace économique européen. Dans ce cas, nous vous prions de contacter la société de distribution nationale.

Ces prestations sont applicables en complément de la responsabilité légale du revendeur pour défaut d'une qualité assurée précisée au contrat de vente et ne portent en aucune façon atteinte à vos droits en qualité d'utilisateur final.

RIPARAZIONE GRATUITA DEI DIFETTI D‘APPARECCHIO

Il seguente regolamento vale per i prodotti con marchio Panasonic qui sotto elencati:
Sfigmomanometri (36 mesi) / Apparecchi di terapia con frequenze (24 mesi) / Poltroncine di massaggio (24 mesi/6 mesi in uso professionale) / Prodotti di massaggio (24 mesi)

1. Quando nel caso di documentati difetti di fabbricazione o di materiale, accertati entro i termini sopra indicati e calcolati dalla data di acquisto presso il negoziante, l‘apparecchio difettoso viene presentato al negoziante, Panasonic Deutschland elimina questi difetti senza mettere niente in conto, in conformità delle condizioni qui di seguito esposte.
2. Per l‘eliminazione dei difetti Panasonic Deutschland si riserva di decidere lei stessa se eseguire una riparazione o sostituire invece parti dell‘apparecchio o l‘apparecchio stesso. Panasonic Deutschland acquisisce la proprietà delle parti e degli apparecchi difettosi a lei consegnati. Una volta eseguito lo scambio nel modo descritto, non sussiste più nessun diritto di rivalsa nei confronti della Panasonic Deutschland, in particolare non sussiste nessun diritto di rimborso del prezzo d‘acquisto, riduzione del prezzo d‘acquisto o risarcimento di danni.
3. Nel caso di un trasporto dell‘apparecchio a scopo di riparazione, il trasporto avviene a rischio e pericolo dello speditore. I costi di trasporto vanno a carico dello speditore, quando l‘apparecchio viene spedito alla Panasonic Deutschland o al Panasonic Service-Center, senza che queste abbiano approvato la spedizione. Non viene rimborsato nessun genere di spesa.
4. Nei seguenti casi la riparazione dei difetti non viene eseguita gratis:
a) Danni e perdite causati dall‘apparecchio o dal suo uso, inoltre danni derivanti da circostanze locali, come p. es. errori nell‘installazione, incendi, colpi di fulmine o altri effetti di violenza esterna, liquidi eccetera.
b) Danni derivanti da interventi di persone da noi non autorizzate ad intervenire sull‘apparecchio.
c) Apparecchi sui quali sono stati tolti o resi illeggibili i numeri di fabbricazione.
d) Danni derivanti dalla mancata osservazione delle istruzioni d‘uso, p. es. allacciamento a tensioni di corrente o tipi di corrente non giusti e danni derivanti da un trattamento negligente o uso improprio.
e) Batterie e accumulatori, inclusi i danni che si manifestano in un secondo tempo in seguito all‘impiego di batterie o accumulatori usurati o difettosi.
f) Parti di apparecchio soggetti ad usura e materiale di consumo.
g) Apparecchi in uso commerciale o professionale, a meno che non vengano pattuite espressamente altre disposizioni.
5. Non appena constatate un difetto, vi preghiamo di rivolgervi al negoziante che vi ha venduto l‘apparecchio entro i termini sopra citati, calcolati dalla data di acquisto:
- vostro centro locale Panasonic di assistenza tecnica
6. Per poter far valere il diritto di riparazione gratuita dei difetti, deve venir presentata la scheda di apparecchio completamente compilata dal negoziante e/o la pezza giustificativa di acquisto.
7. Quando la Panasonic Deutschland ripara gratuitamente i difetti, non consegue nessun prolungamento o nuovo inizio dei termini indicati al Punto 1. Il diritto di riparazione gratuita viene acquisito soltanto dal primo acquirente e tale diritto non è trasferibile ad acquirenti successivi.
8. Mantenete i diritti di ottenere le prestazioni suddette anche quando viaggiate con l‘apparecchio in altri paesi dell‘area economica europea. In tal caso vi preghiamo di rivolgervi al concessionario del paese in cui vi trovate.

Avete diritto alle prestazioni sopra descritte in aggiunta alla garanzia sui vizi della cosa, come prevista per legge per gli acquisti presso negozianti e come fissata nel contratto di acquisto. Usufruendo del predetto diritto alle succitate prestazioni, non perdete in alcun modo i diritti che vi spettano nella vostra qualità di consumatore finale.

REPARACIÓN GRATUITA

Il seguente regolamento vale per i prodotti con marchio Panasonic qui sotto elencati:
Las presentes regulaciones se aplican a los productos siguientes de la marca Panasonic:
Medidores de la presión sanguínea (36 meses) / Aparatos de terapia por frecuencia (24 meses) / Camillas de masaje (24 meses/6 meses para uso comercial) / Productos de masaje (24 meses)

1. Si se avería el aparato dentro de los plazos indicados a partir de la fecha de compra en el comercio como consecuencia de fallos de fabricación o del material comprobados, entonces Panasonic Deutschland solucionará estos fallos libre de costes de acuerdo con las condiciones siguientes.
2. La solución del fallo se hará a elección de Panasonic Deutschland por reparación o cambio. Las piezas y aparatos cambiados pasan a ser propiedad de Panasonic Deutschland. Con ello no se justifican otras reclamaciones contra Panasonic Deutschland, en especial, por devolución de la mercancía con devolución del importe de compra, reducción del precio de compra o, reclamación por daños.
3. Si el aparato va a ser transportado con el fin de solucionar el fallo, el remitente corre con el riesgo. Los costes de envíos a Panasonic Deutschland o a Panasonic Service-Center no solicitados corren a cargo del remitente. No se compensarán gastos habidos de ningún tipo.
4. Están exceptuados de la solución del fallo gratuita:
a) Los daños y pérdidas aparecidos que sean consecuencia del aparato o su uso, así como los daños que se deriven de condiciones locales, como los fallos de instalación, incendio, rayos, violencias exteriores, líquidos, etc.
b) Daños por actuación de personas que no hayan sido autorizadas por nosotros.
c) Aparatos a los que se les haya quitado o dañado el número de fabricación.
d) Daños por ignorar el manual de instrucciones, por ejemplo, conexión a una corriente de red o tipo de corriente errónea y los daños por manejo negligente o impropio.
e) Las pilas y acumuladores, incluyendo los daños derivados por uso de pilas o acumuladores envejecidos o averiados.
f) Piezas de desgaste y material de consumo.
g) Aparatos de sean usados comercialmente, a no ser que en sus condiciones indiquen expresamente otra cosa.
5. Si aparece un fallo, por favor, diríjase al comerciante dentro de los plazos indicados a partir de la fecha de compra:
- su Panasonic Service-Center local
6. Para poder acceder a la reparación gratuita deberá presentarse el certificado del aparato y/o talón de compra completado por el comerciante.
7. La reparación gratuita por Panasonic Deutschland no significa una prolongación ni reinicio de los plazos según n° 1. El derecho a reparación gratuita por Panasonic Deutschland se refiere exclusivamente al primer comprador y no es transferible.
8. Naturalmente podrán accederse a estos servicios cuando lleve el aparato a otro país de la Comunidad Europea. Por favor, diríjase allí al representante nacional.
Estos servicios complementan la responsabilidad frente a defectos ocultos legal del comerciante con el contrato de compra y no influencian en ningún modo sus derechos como consumidor.

GRATIS REPARATIE VAN GEBREKEN

Onderstaande bepalingen zijn van toepassing op de volgende producten van Panasonic:
Bloeddrukmeters (36 maanden) / Apparatuur voor frequentietherapie (24 maanden) / Massagestoelen (24 maanden / 6 maanden voor commercieel gebruik) / Massageproducten (24 maanden)

1. Indien het product als gevolg van aantoonbare fabricage- of materiaalfouten, defect raakt binnen de vastgestelde periode vanaf de aankoopdatum bij de verkoper, zal Panasonic Deutschland deze gebreken kosteloos herstellen in overeenstemming met onderstaande voorwaarden.
2. Panasonic Deutschland zal het gebrek herstellen door naar eigen goedvinden, reparatie of vervanging. Vervangen onderdelen en apparatuur worden eigendom van Panasonic Deutschland. Hieraan kunnen geen verdere claims tegen Panasonic Deutschland worden ontleend, in het bijzonder aangaande teruggave van de goederen tegen terugbetaling van de aankoopprijs, een verlaging van de aankoopprijs of schadeclaims.
3. Wanneer de apparatuur wordt vervoerd om gebreken te laten herstellen, is dit voor risico van de afzender. De kosten voor zendingen die zonder voorafgaande toestemming naar Panasonic Deutschland of naar een servicecentrum van Panasonic worden gestuurd komen voor rekening van de afzender. Kosten, van welke aard ook, zullen niet worden vergoed.
4. Het navolgende is uitgesloten van gratis reparatie van gebreken:
a) Schade of verlies voortkomend uit het apparaat of het gebruik ervan, en schade als gevolg van plaatselijke omstandigheden, zoals installatiefouten, brand, blikseminslag, de gevolgen van externe oorzaken, vocht etc.
b) Schade als gevolg van het handelen van onbevoegde personen.
c) Apparatuur waarvan het fabricagenummer is verwijderd of is beschadigd.
d) Schade als gevolg van het niet handelen volgens de bepalingen van de gebruikershandleiding (FR), bijvoorbeeld door de apparatuur op een onjuiste voedingsspanning of soort voeding aan te sluiten, en schade als gevolg van onzorgvuldige bediening of verkeerd gebruik.
e) Batterijen en oplaadbare batterijen, daaronder begrepen gevolgschade door het gebruik van verouderde of defecte batterijen of oplaadbare batterijen.
f) Slijtonderdelen en verbruiksartikelen.
g) Apparatuur die gebruikt is voor commerciële doeleinden, behalve waar in deze voorwaarden uitdrukkelijk het tegendeel wordt aangegeven.
5. Indien zich een gebrek voordoet, dient u contact op te nemen met uw verkoper binnen bovenstaande periode vanaf de aankoopdatum:
- uw plaatselijke servicecentrum van Panasonic
6. Om aanspraak te kunnen maken op het gratis herstellen van gebreken, dient het certificaat van het apparaat, volledig ingevuld door de verkoper, en/of de aankoopbon te worden overgelegd.
7. Gratis reparatie van gebreken door Panasonic Deutschland leidt er niet toe dat de nader onder Nr. 1 omschreven periodes worden uitgebreid of opnieuw beginnen. Het recht op gratis reparatie van gebreken door Panasonic Deutschland geldt uitsluitend voor de oorspronkelijk koper en is niet overdraagbaar.
8. U hebt natuurlijk ook recht op deze diensten indien u het apparaat meeneemt naar andere landen binnen de Europese Economische Ruimte. In zulke gevallen dient u contact op te nemen met de nationale verkooporganisatie.

Deze diensten zijn een aanvulling op de wettelijke aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken die voortkomen uit de koopovereenkomst, en doen op geen enkele manier afbreuk aan uw rechten als eindgebruiker.

GRATIS FEJLAFHJÆLPNING

Nedenstående betingelser gælder for følgende produkter af mærket Panasonic:
Blodtryksmåleapparater (36 måneder) / frekvensterapiapparater (24 måneder) / massagestole (24 måneder/6 måneder ved erhvervsmæssig anvendelse) / massageprodukter (24 måneder)

1. Hvis apparatet går i stykker inden for de ovennævnte tidsfrister fra købsdato hos forhandler som følge af fabrikations- eller materialefejl, udbedrer Panasonic Danmark disse fejl uden beregning i henhold til nedenstående betingelser.
2. Fejlafhjælpning sker ved reparation eller udskiftning efter Panasonic Danmarks valg. Udskiftede dele og apparater er Panasonic Danmarks ejendom. Med denne begrundelse kan der ikke stilles yderligere krav over for Panasonic Danmark, navnlig returnering af varen, tilbagebetaling af købssum, prisafkortning eller skadeserstatning.
3. Hvis apparatet skal transporteres i forbindelse med fejlafhælpning, sker dette på afsenderens ansvar. Omkostninger ved uopfordret indsendelse til Panasonic Danmark eller Panasonic Servicecenter dækkes af afsenderen. Udgifter uanset art erstattes ikke.
4. Følgende er undtaget fra den gratis fejlafhjælpning:
a) Skader og tab, der er opstået på grund af apparatet eller anvendelse heraf, såvel som skader, der er forårsaget af lokale forhold som f.eks. installationsfejl, brand, lynnedslag, brug af vold, væske etc.
b) Skader sket i forbindelse med indgreb foretaget af personer, der ikke er autoriseret hertil.
c) Apparater, hvor fabrikationsnummeret er fjernet eller ødelagt.
d) Skader, hvor betjeningsvejledningen ikke er overholdt, f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype, og skader sket i forbindelse med skødesløshed eller misbrug.
e) Batterier og akkumulatorer, herunder følgeskader ved brug af overdaterede eller defekte batterier eller akkumulatorer.
f) Slidte dele og forbrugsmateriale.
g) Apparater, der er blevet anvendt i erhvervsøjemed, medmindre andet udtrykkeligt er angivet i disse bestemmelser.
5. Hvis en fejl opstår, skal De inden for de ovenstående frister fra købsdatoen henvende Dem til:
- det lokale Panasonic Servicecenter
6. For at få adgang til gratis fejlafhjælpning, skal det af forhandleren udfyldte garantibevis og/eller købsdokumentation forevises.
7. Gratis fejlafhjælpning gennem Panasonic Danmark giver hverken en forlængelse af fristerne herover eller ny frist. Retten til gratis fejlafhjælpning gennem Panasonic Danmark gælder kun førstekøber og kan ikke overdrages.
8. Naturligvis har De også ret til disse ydelser, hvis De medbringer apparatet til andre lande inden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde. I så fald skal De henvende Dem til den nationale salgsorganisation.

Disse ydelser er et supplement til den lovmæssige reklamationsret i købekontrakten, og indskrænker på ingen måde Deres rettigheder som slutbruger.

GRATIS UTBEDRING AV FEIL

Bestemmelsene nedenfor gjelder for følgende produkter av merke Panasonic:
Måleapparater for blodtrykk (36 måneder) / Apparater for frekvensterapi (24 måneder) / Massasjestoler (24 måneder / 6 måneder ved bruk i næringsøyemed) / Massasjeprodukter (24 måneder)

1. Dersom apparatet oppviser skade innen de fristene fra kjøpsdato som oppgitt ovenfor som følge av beviselige fabrikasjons- eller materialfeil, utbedrer Panasonic Deutschland denne feilen uten beregning av kostnader i samsvar med de følgende betingelsene.
2. Feilen utbedres enten ved reparasjon eller bytte av varen etter Panasonic Deutschland sitt valg. Deler og apparater som er skiftet ut er Panasonic Deutschland sin eiendom. Ytterligere krav mot Panasonic Deutschland, spesielt krav om returnering av varen mot erstatning av innkjøpsprisen, prisreduksjon eller skadeserstatning, kan ikke stilles.
3. Dersom apparatet transporteres for å utbedre feilen, skjer dette på avsenders ansvar. Kostnadene for sendinger til Panasonic Deutschland eller til Panasonic servicesenter som firmaet ikke har oppfordret til, må dekkes av avsenderen. Utgifter, uansett hvilken type, tilbakebetales ikke.
4. Unntatt fra den gratis utbedringen av feil er:
a) Skader og tap som oppstår fra apparatet eller bruken av dette samt skader som kan føres tilbake til lokale forhold, som feil ved installasjonen, brann, lynnedslag, bruk av vold, væsker etc.
b) Skader gjennom inngrep av personer som vi ikke har autorisert.
c) Apparater der fabrikasjonsnummeret er blitt fjernet eller ødelagt.
d) Skader som er oppstått fordi betjeningsinstruksene, f.eks. tilkopling til feil nettspenning eller strømtype og skader som er oppstått pga. skjødesløs behandling eller misbruk.
e) Batterier og akkumulatorer, inkludert følgeskader ved bruk av for gamle eller defekte batterier eller akkumulatorer.
f) Slitedeler og forbruksmaterial.
g) Apparater som brukes i næringsøyemed, med mindre disse betingelsene uttrykkelig fastlegger noe annet.
5. Dersom det oppstår en feil, må du være vennlig å henvende deg til forhandleren innen ovennevnte frister fra kjøpsdato:
- Ditt lokale Panasonic servicesenter
6. For å kunne benytte deg av den gratis utbedringen av feil, må du fremlegge garantilappen, som må være fullstendig utfylt av forhandleren, og/eller kjøpskvitteringen.
7. Den gratis utbedringen av feil gjennom Panasonic Deutschland medfører verken en forlengelse eller nystart av fristene ifølge nr. 1. Retten til gratis utbedring av feil gjennom Panasonic Deutschland gjelder kun for første kjøper og kan ikke overføres til andre.
8. Selvfølgelig kan du også benytte deg av denne retten dersom apparatet tas med til andre land innen EØS-området. Vennligst henvend deg da til den nasjonale salgsorganisasjonen i dette landet.
Retten til disse ytelsene består i tillegg til forhandlerens lovbundne garanti mot feil ifølge kjøpekontrakten, og den innskrenker på ingen måte dine rettigheter som sluttbruker.

VIANPOISTO VELOITUKSETTA

Alla olevat määräykset koskevat seuraavia Panasonic-tuotteita:
Verenpainemittari (36 kuukautta) / Taajuusterapialaitteet (24 kuukautta) / Hierontatuolit (24 kuukautta/ 6 kuukautta ammattikäytössä) / Hierontatuotteet (24 kuukautta)

1. Jos laitteessa ilmenee valmistus- tai materiaalivika edellä mainittuna aikana ostopäivästä laskien, Panasonic Deutschland poistaa vian ilmaiseksi seuraavien ehtojen mukaan.
2. Panasonic Deutschland poistaa vian valinnaisesti joko korjaamalla laitteen tai vaihtamalla sen. Vaihdetut osat ja laitteet siirtyvät Panasonic Deutschlandin omistukseen. Panasonic Deutschlandille ei näin ollen voida esittää mitään muita vaatimuksia, jotka koskevat erityisesti tavaran palauttamista ostohinnan hyvitystä vastaan, ostohinnan alennusta tai vahingonkorvausta.
3. Jos laite on kuljetettava vianpoistoa varten, kuljetus tapahtuu lähettäjän vastuulla. Lähettäjä vastaa niiden tuotteiden lähetyskuluista, joita Panasonic Deutschland tai Panasonic- palvelukeskus eivät ole nimenomaisesti pyytäneet lähettämään. Mitään kuluja ei korvata.
4. Ilmaiseen vianpoistoon eivät sisälly

a) Vahingot ja menetykset, jotka aiheutuvat laitteesta tai sen käytöstä, eivätkä vahingot, jotka ovat seurausta paikallisista oloista, kuten asennusvirheistä, tulipalosta, salamaniskusta, ulkoisesta väkivallasta, nesteestä jne.
b) Vahingot, jotka ovat syntyneet sellaisten henkilöiden toiminnasta, joita Panasonic ei ole valtuuttanut.
c) Laitteet, joiden valmistusnumero on poistettu tai tuhottu.
d) Vahingot, jotka ovat aiheutuneet käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (esim. liittäminen väärään verkkojännitteeseen tai virtatyyppiin), eivätkä huolimattomasta käsittelystäj a väärinkäytöstä syntyneet vahingot.
e) Paristot ja akut, mukaan lukien vanhentuneiden tai viallisten paristojen tai akkujen käytöstä aiheutuneet välilliset vahingot.
f) Kuluvat osat ja materiaalit.
g) Ammattikäytössä olleet laitteet, ellei näissä ehdoissa mainita nimenomaan toisin.

5. Jos laitteessa ilmenee toimintahäiriö, ota yhteys jälleenmyyjään edellä mainitun aikajakson aikana (ostopäivästä laskien):
- Paikallinen Panasonic-palvelukeskus.

6. Ilmaista vianpoistoa varten on esitettävä jälleenmyyjän täydellisesti täyttämä laitetodistus ja/tai ostokuitti.
7. Panasonic Deutschlandin myöntämä ilmainen vianpoisto ei merkitse sitä, että aikajakso alkaisi uudestaan alusta kohdan 1 mukaan. Panasonic Deutschland myöntää ilmaisen vianpoiston vain ensimmäiseksi ostetulle tuotteelle, eikä sitä voi siirtää muihin tuotteisiin.
8. Voit luonnollisesti käyttää palveluitamme myös muissa ETA-maissa. Ota yhteys kyseisen maan myyntiorganisaatioon.

Panasonic tarjoaa nämä palvelut kauppakirjassa ilmoitetun myyjän lakisääteisen virhevastuun lisäksi. Palvelut eivät millään tavoin heikennä oikeuksiasi loppukuluttajana.

KOSTNADSFRI GARANTISERVICE

Nedanstående bestämmelser gäller för följande produkter av märket Panasonic:
Blodtrycksmätare (36 månader) / rekvensterapiinstrument (24 månader) / massagestolar (24 månader/ 6 månader vid yrkesmässig användning) / massageprodukter (24 månader)

1. Om den aktuella produkten inom ovan angivna garantitid räknat från inköpsdatum uppvisar fabrikations- eller materialfel, åtar sig Panasonic Deutschland att kostnadsfritt åtgärda dessa fel enligt följande villkor.
2. Panasonic Deutschland åtar sig att efter eget val avhjälpa felet genom reparation eller byte. Utbytta delar och enheter övergår i Panasonics ägo. Övriga anspråk mot Panasonic Deutschland, särskilt återlämning av varan mot återbetalning av inköpspriset, reducering av inköpspriset eller skadeersättning, beaktas därmed inte.
3. Transport av enheten för avhjälpning av felet sker på avsändarens risk. Kostnaderna för felaktig insändning till Panasonic Deutschland eller Panasonic Service-Center betalas av avsändaren. Andra utgifter ersätts inte oberoende av orsaken.
4. Kostnadsfri garantiservice omfattar inte:
a) Skador och förluster, som uppstår på grund av enheten eller dess användning, samt skador, som kan härledas till lokala förhållanden, som installationsfel, brand, blixtnedslag, yttre våld, vätska, etc.
b) Skador genom ingrepp av personer, som inte har vårt tillstånd till detta.
c) Enheter, på vilka tillverkningsnumret har avlägsnats eller förstörts.
d) Skador som följd av att bruksanvisningen inte har efterlevts, t. ex. anslutning av felaktig nätspänning eller strömstyrka, och skador genom vårdslöst handhavande eller missbruk.
e) Batterier och ackumulatorer, inklusive följdskador från användning av för gamla eller defekta batterier resp. ackumulatorer.
f) Förslitningsdelar och förbrukningsmaterial.
g) Enheter, som används yrkesmässigt, för såvida inte dessa villkor uttryckligen anger något annat.
5. Vid ett eventuellt fel som uppträder inom ovan angiven garantitid räknat från inköpsdatum, kontakta:
- närmaste Panasonic Service-Center
6. För att erhålla kostnadsfri garantiservice måste en av återförsäljaren komplett ifylld garantisedel och/eller inköpskvitto redovisas.
7. Kostnadsfri garantiservice genom Panasonic Deutschland innebär varken en förlängning av eller förnyad garantitid enligt punkt 1. Kostnadsfri garantiservice från Panasonic Deutschland gäller endast den ursprungliga köparen och kan inte överföras.
8. Självklart kan dessa garantianspråk utnyttjas även om produkten medförs till andra länder inom EU. Tag vid behov kontakt med försäljningsbolaget i landet.

Dessa villkor gäller utöver återförsäljarens lagstadgade ansvar för fel och brister enligt köpeavtalet och begränsar på inget sätt era rättigheter som slutanvändare.

BEZPŁATNE USUWANIE USTEREK

Wymienione niżej regulacje dotyczą następujących produktów marki Panasonic:
Aparaty do pomiaru ciśnienia krwi (36 miesięcy) / Krzesła do masażu (24 miesiące/6 miesięcy w przypadku używania do celów zarobkowych) / Produkty do masażu (24 miesiące)

1. Jeśli urządzenie ulegnie uszkodzeniu w wyniku wykazanych wad fabrycznych lub wad materiału przed upływem podanych wyżej terminów (licząc od daty zakupu), wówczas Panasonic Deutschland usunie usterkę bezpłatnie zgodnie z następującymi warunkami.
2. Usunięcie usterki odbywa się według uznania Panasonic Deutschland poprzez naprawę urządzenia lub jego wymianę. Wymienione części i urządzenia przechodzą na własność Panasonic Deutschland. Nieuzasadnione są dalsze roszczenia w stosunku do Panasonic Deutschland, w szczególności roszczenia zwrotu ceny sprzedaży za zwrotem wadliwego towaru, obniżenia ceny lub roszczenia odszkodowania.
3. Jeśli urządzenie celem usunięcia usterki musi zostać przetransportowane, wówczas ryzyko transportu ponosi wysyłający. Koszty nieuzasadnionej przesyłki do Panasonic Deutschland lub centrum serwisowego Panasonic ponosi wysyłający. Nie przysługuje zwrot jakichkolwiek kosztów.
4. Bezpłatnym usunięciem usterek nie są objęte:
a) Szkody i straty powstałe z winy urządzenia lub wskutek korzystania z urządzenia oraz szkody powstałe w wyniku uwarunkowań lokalnych, takich jak wadliwa instalacja, pożar, uderzenie pioruna, wpływ siły zewnętrznej, działanie cieczy itp.
b) Szkody spowodowane ingerencją osób nie posiadających naszego upoważnienia.
c) Urządzenia, w których usunięto lub zniszczono numer fabryczny.
d) Szkody wynikające z nieprzestrzegania instrukcji obsługi, np.: podłączenie do niewłaściwego napięcia sieciowego lub rodzaju prądu oraz szkody spowodowane przez zaniedbanie lub niewłaściwe użycie.
e) Baterie i akumulatory, włącznie ze szkodami powstałymi w wyniku użycia przestarzałych albo wadliwych baterii lub akumulatorów.
f) Części i materiały ulegające naturalnemu zużyciu.
g) Urządzenia, które są używane do celów zarobkowych, chyba że warunki umowy wyraźnie stanowią inaczej.
5. W przypadku wystąpienia usterki prosimy zwrócić się za pośrednictwem sprzedawcy przed upływem podanego wyżej terminu (licząc od daty zakupu) do:
- Państwa lokalnego serwisu Panasonic.
6. Aby móc skorzystać z bezpłatnego usunięcia usterki, należy przedłożyć wypełnioną przez sprzedawcę kartę gwarancyjną oraz/lub dowód zakupu.
7. Bezpłatne usunięcie usterki przez Panasonic Deutschland nie oznacza przedłużenia, ani ponownego rozpoczęcia okresów gwarancyjnych wymienionych w punkcie 1. Prawo do bezpłatnego usunięcia usterki przez Panasonic Deutschland dotyczy jedynie pierwszych nabywców i nie może być przenoszone na inne osoby.
8. Oczywiście z powyższych praw mogą Państwo korzystać również na terenie całego Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Prosimy zwrócić się do właściwego krajowego dystrybutora.
Powyższe prawa przysługują oprócz ustawowej odpowiedzialności sprzedawcy za wady fizyczne produktu z tytułu umowy sprzedaży i nie ograniczają Państwa praw jako użytkownika końcowego.

BESPLATAN POPRAVAK KVARA

Niže navedeni uvjeti vrijede za sljedeće Panasonicove proizvode:
Monitori za krvni tlak (36 mjeseci) / aparati za liječenje frekvencijama (24 mjeseca) / masažne stolice (24 mjeseca/6 mjeseci za komercijalnu upotrebu) / masažni proizvodi (24 mjeseca)
1. Ako na uređaju dođe do kvara u jamstvenom roku koje teče od datuma kupnje, a riječ je o dokazivoj grešci u proizvodnji ili materijalima, Panasonic Deutschland će besplatno otkloniti kvar pod sljedećim uvjetima.
2. Kvar će se otkloniti popravkom ili zamjenom uređaja prema procjeni Panasonic Deutschland. Zamijenjeni dijelovi i jedinice postaju vlasništvo Panasonic Deutschland,
Kupac nema pravo vršiti dodatna potraživanja prema Panasonic Deutschland, osobito u pogledu vraćanja robe naspram povrata kupovne cijene, smanjenja kupovne cijene ili zahtjeva za naknadu štete.
3. Ako se uređaj transportira za potrebe otklanjanja kvara, to se vrši na rizik pošiljatelja. Troškove neovlaštenog slanja u Panasonic Deutschland ili Panasonicov servis snosi pošiljatelj. Panasonic ne vrši povrat bilo kakvih troškova.
4. Besplatni popravak ne vrijedi u slučaju:
a) oštećenja ili manjkavosti koja proizlaze iz uređaja ili njegove uporabe, u što je uključena i šteta zbog lokalnih uvjeta, kao što su greške u instalaciji, požar, udar groma, učinak vanjske sile, tekućine itd.
b) oštećenja zbog intervencije osoba koje nisu ovlaštene od strane Panasonica.
c) ako je s uređaja uklonjen ili oštećen serijski broj.
d) oštećenja zbog postupanja u suprotnosti s uputama za upotrebu, npr. spajanja na pogrešan napon struje ili oštećenja zbog nemarnog rukovanja ili zloupotrebe.
e) baterija i punjivih baterija, uključujući posljedičnu štetu zbog upotrebe starih ili oštećenih baterija ili punjivih baterija.
f) potrošnih dijelova ili potrošnih materijala.
g) oprema se koristi u komercijalne svrhe, osim gdje je izričito navedeno suprotno.
5. Ako dođe do kvara, molimo obratite se svom distributeru u jamstvenom roku koji teče od datuma kupnje: lokalnom Panasonicovom servisu
6. Da bi ostvarili pravo na besplatan popravak, morate priložiti jamstveni list u potpunosti ispunjen od strane trgovca i/ili račun.
7. Besplatni popravak od strane Panasonic Deutschland ne podrazumijeva produženje ili ponovni početak roka navedenog pod točkom 1. Pravo na besplatan popravak od strane Panasonic Deutschland odnosi se isključivo na prvog kupca i nije prenosivo.
8. Kupac dakako ima pravo na ove usluge ako odnese uređaj na popravak u druge zemlje u sklopu Europskog ekonomskog područja. U tom slučaju, molimo kontaktirajte lokalni ured Panasonica.
Ove usluge su neovisne od prodavačeve zakonske odgovornosti za štetu koja proizlazi iz kupoprodajnog ugovora i ne umanjuju vaša prava kao krajnjeg kupca na bilo koji način.

BESPLATNA POPRAVKA KVAROVA

Naredna pravila odnose se na sledeće Panasonic proizvode:
Merače pritiska (36 meseci) / Uređaje za rezonantnu terapiju (24 meseca) / Fotelje za masažu (24 meseca/6 meseci za komercijalnu upotrebu) / Proizvode za masažu (24 meseca)

1. Ako proizvod postane neispravan tokom navedenog perioda od datuma kupovine, zbog dokazive proizvode ili materijalne greške, Panasonic Deutschland će ispraviti ove kvarove besplatno u skladu sa narednim uslovima.
2. Kvar će biti otklonjen popravkom ili zamenom dela po izboru Panasonic Deutschland. Zamenjeni delovi i uređaji postaće vlasništvo Panasonic Deutschland. Ovo neće dati nikakvo opravdanje za buduće zahteve prema Panasonic Deutschland, konkretno u odnosu na povraćaj robe radi nadoknade kupovne cene, umanjenja kupovne cene ili zahteva za oštećenje.
3. Ako se uređaj transportuje radi otklanjanja kvarova, to je na rizik pošiljaoca. Troškovi neodobrenog slanja Panasonic Deutschland ili Panasonic servisu padaju na teret pošiljaoca. Troškovi bilo koje vrste neće biti nadoknađeni.
4. Slede slučajevi koji predstavljaju izuzetak u odnosu na besplatnu popravku kvara:
a) Oštećenje ili gubitak do koga dođe zbog uređaja ili upotrebe, kao i oštećenja nastala usled lokalnih uslova, kao što su greške pri instalaciji, udar groma, efekti spoljašnjih sila, tečnosti itd.
b) Oštećenje nastalo intervencijom lica koje nije ovlašćeno sa naše strane.
c) Opreme na kojoj je uklonjen ili oštećen proizvodni broj.
d) Oštećenje nastalo usled nepoštovanja uputstva za upotrebu, npr., povezivanje na neodgovarajući izvor ili tip napajanja i oštećenje nastalo usled nemarne upotrebe ili zloupotrebe.
e) Baterije i punjive baterije uključujući posledično oštećenje nastalo usled upotrebe starih ili neispravnih baterija ili punjivih baterija.
f) Dotrajali delovi i potršni materijali.
g) Oprema korišćena u komercijalne svrhe, izuzev gde je to eksplicitno navedeno to suprotno ovim uslovima.
5. Ako dođe do greške, molimo vas da kontaktirate prodavca u navedenom periodu od datuma kupovine: Vašem lokalnom Panasonic servisu
6. Kako biste iskoristili mogućnost besplatne popravke kvara, morate da obezbedite certifikat uređaja, ispunjen od strane prodavca, i/ili račun o kupovini.
7. Besplatna popravka kvara od strane Panasonic Deutschland ne podrazumeva produženje ili ponavljanje perioda navedenog u tački 1. Pravo na besplatnu popravku kvara od strane Panasonic Deutschland odnosi se samo na prvog kupca i nije prenosivo.
8. Vi naravno imate pravo na ove usluge ako uređaj ponesete u druge zemlje Evropske Ekonomske Unije. U tom slučaju, molimo vas da kontantirate nacionalnu prodajnu organizaciju.

Ove usluge su dodatak zakonskoj odgovornosti prodavca za kvarove do kojih dođe po kupoprodajnom ugovoru i ni na koji način ne umanjuju vaša prava kao krajnjeg kupca.

БЕСПЛАТНА ПОПРАВКА НА ДЕФЕКТИ

Долунаведените правила важат за следниве Panasonic производи:
Монитори за крвен притисок (36 месеци) / Единици за терапија со фреквенции (24 месеци) / Фотељи за масажа (24 месеци/6месеци комерцијална употреба) / Производи за масажа (24 месеци)

1.Ако производот стане дефектен во дадениот период од датумот на купување од дистрибутерот, поради докажан производствен или материјален дефект кај дистрибутерот, тогаш Panasonic Германија ќе ги поправи овие дефекти бесплатно во согласност со следниве услови.

2. Дефектот ќе биде поправен со сервисирање или замена од страна на Panasonic Германија. Заменетите делови или единици ќе станат сопственост на Panasonic Германија. Со ова нема да се даде дополнително оправдување за понатамошни побарувања кон Panasonic Германија, особено во однос на враќање на стоката со целосен надомест на набавната цена, намалување на набавната цена или побарувања за штети.

3. Ако единицата се транспортира со цел поправка на дефектите, ризикот го сноси испраќачот. Трошоците за неодобрено испраќање до Panasonic Германија или Panasonic сервисниот центар ќе ги сноси испраќачот. Трошоците од било каков вид нема да бидат надоместени.

4. Долунаведените се изземени од бесплатна поправка на грешките:

а) Штета или загуба кои потекнуваат од единицата или нејзината употреба, како и штети поради локални услови, како грешки во инсталацијата, пожар, удар од гром, ефекти на надворешна сила, течности итн.

б) Штета предизвикана од интервенција на лица кои не се одобрени од наша страна.

в) Опрема чиј што фабрички број е отстранет или оштетен.

г) Штета настаната поради непочитување на упатството за користење т.е. поврзување со грешен извор на волтажа или начин на напојување, и штета настаната од немарно ракување.

д) Батерии вклучувајќи ја последователната штета предизвикана од употребата на застарени или дефектни батерии.

ѓ) Потрошни делови и материјали.

е) Опрема користена за комерцијални потреби, освен кога обратното е посебно истакнато во овие услови.

5. Ако се случи дефект, ве молиме да контактирате со вашиот дистрибутер во рокот кој е истакнат погоре од денот на купувањето: вашиот локален сервис за Panasonic

6. Со цел да го искористите правото на бесплатна поправка на дефектите, мора да се прикажат сертификат за единицата, целосно пополнет од дистрибутерот и/или сметка за купената единица.

7. Бесплатната поправка на дефекти од Panasonic Германија не подразбира зголемување или рестартирање на периодите наведени под бр.1. Правото на бесплатна поправка на дефектите од страна на Panasonic Германија се однесува на првиот купувач и неможе да се пренесе.

8. Вие, секако имате право на овие поравки ако ја однесете единицата во други држави во Европската Економска Зона. Во такви случаи, ве молиме да контактирате со националната организација за продажба.

Овие услуги се дополнителни во законска одговорност на услуга за дефекти кои произлегуваат од договорот за продажба и не скршнуваат од вашите права како краен корисник на било кој начин.

DEFEKTU NOVĒRŠANA BEZ MAKSAS

Tālāk minētie noteikumi attiecas uz šādiem „Panasonic" produktiem:
asinsspiediena mērītāji (36 mēneši) / zobu kopšanas produkti (24 mēneši) / elektromagnētiskās terapijas ierīces (24 mēneši) / masāžas krēsli (24 mēneši / 6 mēneši izmantošanai komerciālos nolūkos) / masāžas produkti (24 mēneši)
1. Ja noteiktajā laika periodā, sākot no datuma, kad produkts ir iegādāts no izplatītāja, tam rodas jebkāds defekts pierādāmu ražošanas vai materiāla nepilnību dēļ, „Panasonic Deutschland" novērš šos defektus bez maksas saskaņā ar tālāk minētajiem noteikumiem.
2. Defekti ir jānovērš, veicot labojumus vai nomaiņu pēc „Panasonic Deutschland" izvēles.
Nomainītās daļas un ierīces kļūst par „Panasonic Deutschland" īpašumu. Tas nedrīkst radīt pamatu jebkādām turpmākām prasībām pret „Panasonic Deutschland", it īpaši attiecībā uz preču atdošanu apmaiņā pret atlīdzību preces cenas apmērā, preces cenas samazināšanu vai prasībām par zaudējumu atlīdzību.
3. Ja ierīce tiek transportēta defektu novēršanas nolūkiem, risks jāuzņemas sūtītājam. Izmaksas par nesaskaņotu sūtīšanu „Panasonic Deutschland" vai „Panasonic" Klientu apkalpošanas centram ir jāsedz sūtītājam.
Netiek atlīdzināti jebkādi izdevumi.
4. Uz bezmaksas defektu novēršanu neattiecas:
a) defekti vai zaudējumi, ko radījusi ierīce vai tās lietošana, kā arī defekti, kas radušies tādu vietējo apstākļu dēļ kā nepareiza uzstādīšana, ugunsgrēks, zibens spēriens, ārējo spēku, šķidrumu ietekme u.c.;
b) defekti, kas radušies tādu personu iejaukšanās rezultātā, ko mēs neesam norīkojuši;
c) ierīces, kura ražošanas numurs ir noņemts vai bojāts;
d) defekti, kas radušies, pārkāpjot lietošanas noteikumus, piemēram, savienojot ar neatbilstošu elektroapgādes spriegumu vai tipu, un defekti, kas radušies neuzmanīgas rīcības vai nepareizas lietošanas dēļ;
e) akumulatori vai atkārtoti uzlādējamas baterijas, tai skaitā defekti, kas radušies, izmantojot nolietotus vai defektīvus akumulatorus vai atkārtoti uzlādējamas baterijas;
f) nolietotas daļas un patēriņa preces;
g) ierīces, kas izmantotas komerciālos nolūkos, izņemot gadījumus, kad šie noteikumi skaidri nosaka citādi.
5. Ja rodas defekts, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju iepriekš minētajā laika periodā, sākot no iegādes datuma.
Vai Jūsu reģionālo „Panasonic" Klientu apkalpošanas centru.
6. Lai pieteiktos bezmaksas ierīces labošanai, ir jāuzrāda ierīces sertifikāts, ko pilnīgi aizpildījis izplatītājs, un/vai pirkuma čeks.
7. Bezmaksas defektu labošana, ko veic „Panasonic Deutschland", nenozīmē, ka 1. punktā minētie periodi tiek pagarināti vai laika skaitīšana tiek sākta no jauna. Tiesības uz bezmaksas defektu novēršanu, ko veic „Panasonic Deutschland", attiecas tikai uz sākotnējo pircēju un nav nododamas citiem.
8. Jums ir tiesības uz šiem pakalpojumiem, ja jūs pārvietojat ierīci uz citām valstīm, kas atrodas Eiropas Ekonomikas zonā.
Šādos gadījumos, lūdzu, sazinieties ar reģionālo pārstāvniecību.
Šie pakalpojumi tiek nodrošināti papildus no pirkuma līguma izrietošajai izplatītāja likumīgajai atbildībai attiecībā uz defektiem; tie nekādā veidā nemazina jūsu kā gala patērētāja tiesības.

NEMOKAMAS DEFEKTŲ ŠALINIMAS

Toliau išdėstytos taisyklės taikomos šiems „Panasonic“ gaminiams:
kraujo spaudimo matuokliams (36 mėnesiai), dantų priežiūros gaminiams (24 mėnesiai), elektromagnetinės terapijos prietaisams (24 mėnesiai), masažo kėdėms (24 mėnesiai, 6 mėnesiai komerciniam naudojimui), masažo gaminiams (24 mėnesiai).

1. Jeigu gaminys sugestų per nurodytą laikotarpį nuo datos, kai buvo įsigytas iš pardavėjo, dėl akivaizdžių gamyklinių ar medžiagų defektų, bendrovė„Panasonic Deutschland“ pašalins šiuos defektus nemokamai, laikydamasi toliau išdėstytų sąlygų.
2. Defektas pašalinamas bendrovės „Panasonic Deutschland“ pasirinkimu taisant arba pakeičiant gaminį nauju. Pakeistos dalys ir prietaisai tampa bendrovės „Panasonic Deutschland“ nuosavybe. Tai nesukuria pateisinančių aplinkybių reikšti tolesnių pretenzijų bendrovei „Panasonic Deutschland“, ypač dėl prekių gražinimo kompensuojant pirkinio kainą, pirkinio kainos sumažinimo, arba pretenzijų dėl žalos atlyginimo.
3. Jeigu prietaisas gabenamas siekiant pašalinti defektus, gabenimo riziką prisiima siuntėjas. Neautorizuoto siuntimo bendrovei„Panasonic Deutschland“ arba „Panasonic“ aptarnavimo centrui išlaidas padengia siuntėjas.
Jokios bet kokios rūšies išlaidos kompensuotos nebus.
4. Defektai nemokamai nešalinami šiais atvejais:
a) žala ar nuostoliai, atsiradę dėl prietaiso ar jo naudojimo, taip pat žala dėl vietos sąlygų, tokių kaip diegimo klaidos, gaisras, žaibo iškrova, išorinės jėgos poveikis, skysčiai ir pan.;
b) žala dėl mūsų neįgaliotų asmenų intervencijos;
c) įranga, kurios gamybos numeris pašalintas arba pažeistas;
d) žala, atsiradusi nesilaikant eksploatavimo nurodymų, pvz., jungiant prie netinkamos maitinimo įtampos ar maitinimo tipo, ir žala dėl aplaidaus ar netinkamo naudojimo;
e) baterijos ir įkraunamosios baterijos, įskaitant atitinkamą žalą, atsiradusią naudojant pasenusias arba sugedusias baterijas ar įkraunamąsias baterijas;
f) dylančios dalys ir vartojimo reikmenys;
g) komerciniais tikslais naudota įranga, išskyrus atvejus, kai šiose sąlygose aiškiai nurodyta kitaip.
5. Atsiradus defektui, susisiekite su savo pardavėju per pirmiau nurodytą laikotarpį nuo įsigijimo datos:
– Jūsų vietinis „Panasonic“ aptarnavimo centras
6. Norint pasinaudoti nemokamo defektųšalinimo paslauga būtina pateikti pardavėjo visiškai užpildytą prietaiso sertifikatą ir (arba) pirkinio čekį.
7. Bendrovei „Panasonic Deutschland“ nemokamai pašalinus defektus, 1 punkte nurodyti laikotarpiai netaps ilgesni ir nebus pradėti skaičiuoti iš naujo. Teisęį nemokamą defektų šalinimą bendrovė „Panasonic Deutschland“ suteikia tik pirminiam pirkėjui, ji negali būti perduota.
8. Be abejo, teisę į šias paslaugas turite ir išvežę prietaisą į kitas šalis Europos ekonominėje erdvėje.
Tokiais atvejais susisiekite su nacionaline pardavimo organizacija.
Šios paslaugos papildo įstatymais numatytą pardavėjo atsakomybę už defektus, kuri numatyta pirkimo ir pardavimo sutartyje, ir jokiu būdu nemažina Jūsų, kaip galutinio vartotojo, teisių.

RIKETE TASUTA KÕRVALDAMINE

All sätestatud eeskirjad kehtivad järgmistele Panasonicu toodetele:
vererõhumõõtjad (36 kuud) / hambahooldustooted (24 kuud) / elektromagnetraviseadmed (24 kuud) / massaažitoolid (24 kuud / kommertskasutuses 6 kuud) / massaažitooted (24 kuud)

1. Kui tootel ilmneb eelnimetatud aja jooksul pärast jaemüüjalt ostmist rike, mille puhul on tõestatav, et põhjuseks on tootmis- või materjalidefekt, kõrvaldab Panasonic Deutschland selle rikke tasuta kooskõlas järgmiste tingimustega.
2. Rikke kõrvaldamise meetodiks on toote remontimine või väljavahetamine Panasonic Deutschlandi äranägemisel. Väljavahetatud osad ja seadmed lähevad Panasonic Deutschlandi omandusse. See ei anna alust täiendavatele nõuetele Panasonic Deutschlandi vastu, näiteks nõuetele toodete tagastamiseks ostusumma vastu, nõuetele ostusumma osaliseks tagastamiseks või kahjunõuetele.
3. Kui toodet transporditakse rikete kõrvaldamiseks, toimub transport saatja riisikol. Panasonic Deutschlandi või Panasonic u hoolduskeskusesse saatmise kulud kannab saatja, kui Panasonic ei ole eelnevalt nõustunud neid kulusid kandma. Mitte mingeid kulusid ei hüvitata.
4. Rikete tasuta kõrvaldamise garantii ei kehti järgmistele kahjustustele ja seadmetele.
a) Seadmest või selle kasutamisest tulenevad kahjustused või kahju, sh kohalikest oludest, näiteks paigaldisest, põlengust, äikesest, välistest jõududest, vedelikest jms põhjustatud kahjustused.
b) Meie poolt volitamata isikute sekkumisest põhjustatud kahjustused.
c) Seadmed, mille tootmisnumber on eemaldatud või kahjustatud.
d) Kasutusjuhendi juhiseid eiravast kasutamisest, nt vale pingega või muude omadustega vooluvõrguga ühendamisest, või hooletust kasutamisest või väärkasutamisest põhjustatud kahjustused.
e) Patareid ja akud, sh aegunud või defektsete patareide või akude kasutamisega kaasnevad kahjustused.
f) Kuluosad ja kulumaterjalid.
g) Kommertsotstarbeks kasutatavad seadmed, välja arvatud juhul kui käesolevates tingimustes on sõnaselgelt teisiti kirjas.
5. Rikke ilmnemisel võtke jaemüüjaga ühendust ülal kirjasoleva aja jooksul pärast ostukuupäeva:
- kohalik Panasonicu hoolduskeskus
6. Rikke tasuta kõrvaldamiseks peate esitama jaemüüja täielikult täidetud seadme sertifikaadi ja/või ostukviitungi.
7. Rikke tasuta kõrvaldamisega Panasonic Deutschlandi poolt ei kaasne 1. punktis nimetatud ajavahemike pikenemine ega lühenemine. Panasonic Deutschlandi antav rikete tasuta kõrvaldamise garantii kehtib ainult toote esmaostjale ja on võõrandamatu.
8. Loomulikult on teil õigus kirjeldatud garantiid kasutada ka teistes Euroopa Majanduspiirkonna riikides.
Sellistel juhtudel pöörduge asjaomase riigi müügiorganisatsiooni poole.
Kirjeldatud garantii kehtib lisaks seadustes sätestatud ja ostu-müügi lepingust tulenevale jaemüüja vastutusele defektide eest ega vähenda kuidagi teie kui lõpptarbija õigusi.

MEGHIBÁSODÁSOK INGYENES SZERVIZELÉSE

Az alábbiakban ismertetett szabályok a Panasonic következő termékeire érvényesek:
vérnyomásmérők (36 hónap), fogápolási termékek (24 hónap), frekvenciaterápiás eszközök (24 hónap), masszázsfotelek (24 hónap; kereskedelmi felhasználás esetén 6 hónap), masszázstermékek (24 hónap).

1. Ha a termék a vásárlás dátumától számítva a megadott időn belül meghibásodik, és ezt igazolhatóan gyártási vagy anyaghiba okozta, a Panasonic Deutschland az alábbi feltételekkel javítja ki a hibát ingyenesen.
2. A Panasonic Deutschland dönt arról, hogy a hibát javítással vagy cserével hárítja-e el.
A kicserélt régi alkatrészek és készülékek a Panasonic Deutschland tulajdonába kerülnek. Mindez nem jelent alapot semmilyen további követeléshez a Panasonic Deutschlanddal szemben, különösen a termékek a vételár visszatérítésének fejében való visszajuttatása, a vételár csökkentése vagy kártérítési igények tekintetében.
3. A készülék szervizelési célú szállításának kockázata a küldőt terheli. A Panasonic Deutschland vagy egy Panasonic-szerviz részére történő, jóvá nem hagyott csomagfeladás költségeit a küldő fél állja.
Semmilyen jellegű költséget nem térítünk meg.
4. Az alábbi esetekben nem lehetséges a készülék ingyenes szervizelése:
a) A készülékből vagy használatából fakadó kár vagy veszteség, valamint a helyi körülményekből fakadó károk esetén – mint például a hibás üzembe helyezés, tűzeset, villámcsapás, külső erőbehatás, folyadékok stb.
b) Az általunk nem felhatalmazott személyek által végzett beavatkozásból fakadó károk esetén.
c) Abban az esetben, ha készülék gyári száma hiányzik vagy sérült.
d) A használati utasítás be nem tartásából fakadó károk esetén, például ha a készüléket helytelen feszültségű vagy típusú aljzathoz csatlakoztatják, valamint a hanyag vagy nem rendeltetésszerű használatból fakadó károk esetén.
e) Az elemek és akkumulátorok ingyenes szervizelése nem lehetséges, ideértve a lejárt szavatosságú vagy hibás elemek vagy akkumulátorok használatából fakadó meghibásodásukat is.
f) Kopóalkatrészek és fogyóeszközök ingyenes szervizelése nem lehetséges.
g) A kereskedelmi célokra használt eszközök ingyenes szervizelése nem lehetséges, kivéve a jelen feltételekben kifejezetten ezzel ellentétesen meghatározott eseteket.
5. Meghibásodás esetén értesítse kereskedőjét a fent megadott időn belül a vásárlás dátumától számítva:
– A helyi Panasonic-szerviz
6. Az ingyenes szervizelés akkor vehető igénybe, ha bemutatja a készülék garancialevelét (a kereskedő által hiánytalanul kitöltve) és/vagy a vásárlási bizonylatot.
7. A Panasonic Deutschland által végzett ingyenes javítás nem jelenti az 1. szakaszban meghatározott időszakok kiterjesztését vagy újraindítását. Kizárólag a termék első vásárlója jogosult a Panasonic Deutschland által végzett ingyenes szervizelésre. Ez a jog nem ruházható át.
8. Ha Ön az Európai Gazdasági Térség más országaiban használja a terméket, természetesen továbbra is jogosult a szolgáltatásra.
Ilyen esetekben, kérjük, keresse fel az országos értékesítési hálózat képviselőit.
Az itt leírt szolgáltatások kiegészítik a kereskedő törvényben foglalt és a vásárlási szerződésben rögzített felelősségét a termék meghibásodása kapcsán, és semmilyen módon nem csökkentik az Ön végfelhasználói jogait.

BREZPLAČNA ODPRAVA NAPAK

Spodnja določila veljajo za naslednje izdelke Panasonic:
merilniki krvnega tlaka (36 mesecev)/izdelki za nego zob (24 mesecev)/enote za frekvenčno terapijo (24 mesecev)/masažni stoli (24 mesecev/6 mesecev za komercialno uporabo)/masažni izdelki (24 mesecev)

1. Če se napaka pojavi v navedenem roku od nakupa pri trgovcu zaradi dokazljive napake pri proizvodnji ali v materialu, bo podjetje Panasonic Nemčija brezplačno odpravilo napako skladno z naslednjimi pogoji.
2. Podjetje Panasonic Nemčija napako po lastni presoji odpravi s popravilom ali zamenjavo.
Zamenjani deli in enote postanejo last podjetja Panasonic Nemčija. To vam ne daje pravice do nadaljnjih zahtevkov zoper podjetje Panasonic Nemčija, zlasti ne do povračila nabavne cene vrnjenega blaga, znižanja nabavne cene ali odškodninskih zahtevkov.
3. Če je treba izdelek z namenom popravila napak transportirati, je za transport odgovoren pošiljatelj. Stroške nepooblaščenega pošiljanja podjetju Panasonic Nemčija ali servisni službi Panasonic prevzame pošiljatelj.
Podjetje Panasonic ne bo povrnilo nobenih stroškov.
4. Iz brezplačnega popravila so izvzeti naslednji primeri:
a) Poškodbe ali izgube, ki izhajajo iz izdelka ali njegove uporabe, in poškodbe zaradi razmer okolice, kot so napačna namestitev, požar, udar strele, vpliv zunanje sile, tekočine itd.
b) Poškodbe zaradi nepooblaščenih posegov v napravo
c) Odstranjena ali poškodovana številka izdelka
d) Poškodbe zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, npr. priključitve na neprimerno napajalno omrežje ali neprimerno vrsto napajanja in poškodbe zaradi malomarne uporabe ali zlorabe
e) Baterije in baterije za ponovno polnjenje, vključno s škodo, ki je posledica uporabe prestarih baterij, okvarjenih baterij ali baterij za ponovno polnjenje
f) Obrabni in potrošni deli
g) Oprema, ki se uporablja v komercialne namene, razen kjer je v teh pogojih izrecno navedeno drugače
5. V primeru napake se v zgoraj navedenem roku od datuma nakupa obrnite na svojega trgovca:
– lokalni serviserji za izdelke Panasonic
6. Za koriščenje brezplačnega popravila morate predložiti garancijski list, ki ga je trgovec izpolnil v celoti, in/ali račun.
7. Ob brezplačnem popravilu napak s strani podjetja Panasonic Nemčija se garancijski rok, opredeljen pod 1. točko, ne podaljša ali začne šteti znova. Do brezplačnega popravila napak s strani podjetja Panasonic Nemčija je upravičen zgolj izvirni kupec in garancije ni mogoče prenesti.
8. Do teh storitev ste seveda upravičeni tudi, če izdelek prenesete v druge države znotraj Evropskega gospodarskega prostora.
V tem primeru se obrnite na državno prodajno organizacijo.
Storitve so del zakonske odgovornosti prodajalca za napake, ki izhaja iz pogodbe o nakupu, in nikakor ne vplivajo na vaše pravice, ki pripadajo končnemu uporabniku.

REMEDIEREA GRATUITĂ A DEFECȚIUNILOR

Regulile de mai jos se aplică următoarelor produse Panasonic:
Monitoare de presiune sanguină (36 luni) / Produse de îngrijire a dinților (24 luni) / Unități de electroterapie (24 luni) / Scaune de masaj (24 luni/6 luni la scaunele de uz comercial) / Produse de masaj (24 luni)

1. Dacă produsul se defectează în perioada de timp specificată de la data achiziției de la dealer, în urma unor defecțiuni de fabricație sau de material care pot fi demonstrate, Panasonic Deutschland va remedia defecțiunile respective în mod gratuit, în următoarele condiții.
2. Defecțiunile se vor remedia prin reparare sau înlocuire, la alegerea Panasonic Deutschland.
Piesele și unitățile înlocuite devin proprietatea Panasonic Deutschland. Acest lucru nu justifică nicio pretenție ulterioară împotriva Panasonic Deutschland, mai ales în ce privește returnarea produselor cu rambursarea prețului de achiziție, reducerea prețului de achiziție sau plata de despăgubiri.
3. Dacă unitatea este transportată în scopul remedierii defectelor, transportul se va face pe riscul expeditorului. Costurile de expediere neautorizată către Panasonic Deutschland sau către un centru de service Panasonic vor fi suportate de expeditor.
Nu se va rambursa nicio cheltuială.
4. Următoarele nu fac obiectul remedierii în mod gratuit:
a) Pagubele sau daunele provocate de unitate sau de utilizarea acesteia ca și pagubele provocate de condițiile locale cum ar fi greșelile de instalare, incendiile, trăsnetele, efectele unor forțe exterioare, lichidele etc.
b) Pagubele provocate de intervenția unor persoane neautorizate de noi.
c) Echipamente al căror număr de fabricație a fost îndepărtat sau deteriorat.
d) Pagubele provocate de încălcarea instrucțiunilor de utilizare, de exemplu, conectarea la o sursă de curent sau un timp de alimentare incorecte, toate pagubele provocate de manipularea sau utilizarea incorecte.
e) Bateriile și acumulatorii, inclusiv daunele indirecte cauzate de utilizarea unor baterii sau acumulatori învechiți.
f) Piesele de uzură și consumabilele.
g) Echipamentele utilizate în scop comercial cu excepția celor specificate în mod explicit ca nefăcând obiectul acestor condiții.
5. Dacă se produce o defecțiune, luați legătură cu dealerul dumneavoastră în perioada specificată mai sus de la data achiziției:
- centrul dumneavoastră local de service Panasonic
6. Pentru a putea beneficia de remedierea gratuită a defecțiunilor trebuie să trimiteți certificatul de garanție a unității completat de dealer și/sau bonul de achiziție.
7. Remedierea gratuită a defecțiunilor de către Panasonic Deutschland nu constituie o prelungire sau reluare a perioadelor specificate la punctul nr. 1. Dreptul la remediere gratuită de către Panasonic Deutschland îi revine doar cumpărătorului inițial și nu este transferabil.
8. Bineînțeles că aveți dreptul de a beneficia de aceste servicii dacă duceți unitatea în alte țări din Spațiul Economic European.
În acest caz trebuie să luați legătura cu serviciul de vânzări din țara respectivă.
Aceste servicii se adaugă responsabilităților legale ale dealerului legate de defecțiunile legate de contractul de achiziție și nu vă afectează în niciun fel drepturile dumneavoastră în calitate de consumator final.